

Étape 1 : Avant d'utiliser le stylo GONAL-f^{MD}



- Lavez-vous soigneusement les mains avec de l'eau et du savon. Il est très important que vos mains et les objets que vous utilisez soient aussi propres que possible.
- Sortez la boîte du réfrigérateur au moins 30 minutes avant l'utilisation du stylo pour que le médicament soit à la température ambiante. N'utilisez pas un four à micro-ondes ni tout autre élément chauffant pour réchauffer le stylo.

- Sur une surface propre (p. ex. la table ou le comptoir de la cuisine), rassemblez tout ce dont vous aurez besoin :

1. Stylo GONAL-f^{MD}
2. Une aiguille amovible pour l'injection [1,3 cm (1/2 po), calibre 29] (utilisez les aiguilles jetables à usage unique fournies dans la boîte du stylo GONAL-f^{MD})
3. Tampons d'alcool
4. Contenant de récupération des aiguilles (non illustré)

IMPORTANT : Vérifiez la date de péremption sur l'étiquette du stylo. N'utilisez pas le produit s'il est périmé.

Étape 2 : Préparation du stylo GONAL-f^{MD} pour l'injection



- Retirez le capuchon du stylo.
- Essayez l'embout fileté (contenant le centre en caoutchouc) avec un tampon d'alcool.



- Inspectez soigneusement l'appui du réservoir. Vérifiez si l'appui du réservoir n'est pas fissuré et si la solution est claire et ne contient aucune particule. Si l'appui du réservoir est fissuré ou si la solution est de couleur anormale ou trouble, obtenez un stylo neuf.



- Assurez-vous que l'indicateur de dose est bien à « 0 ».



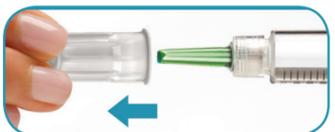
- Prenez une aiguille d'injection neuve. Là encore, il faut utiliser les aiguilles à « usage unique » fournies.
- Tenez le capuchon extérieur de l'aiguille fermement.
- Vérifiez si la languette détachable du capuchon extérieur de l'aiguille n'est pas endommagée ou détachée.
- Retirez la languette détachable.

MISE EN GARDE : Si la languette détachable du capuchon extérieur de l'aiguille est endommagée ou détachée, n'utilisez pas l'aiguille. Jetez l'aiguille dans un contenant de récupération des aiguilles. Obtenez une aiguille neuve.

Étape 3 : Mise en place de l'aiguille



- Enfoncez l'embout fileté du stylo dans le capuchon extérieur de l'aiguille et tournez-le dans le sens horaire jusqu'à ce que vous sentiez une faible résistance. Il ne faut pas trop visser l'aiguille afin qu'il ne soit pas difficile de la retirer par la suite.



- Retirez le capuchon extérieur de l'aiguille en tirant à la verticale.
- Mettez-le de côté pour plus tard.
- Ne jetez pas le capuchon extérieur de l'aiguille; vous en aurez besoin pour retirer l'aiguille du stylo.



- Tenez le stylo GONAL-f^{MD} avec l'aiguille pointant vers le haut.
- Retirez délicatement le protecteur intérieur vert de l'aiguille en tirant à la verticale et jetez-le.

MISE EN GARDE : Ne remplacez pas le protecteur intérieur vert sur l'aiguille, car vous pourriez vous piquer avec l'aiguille.

S'IL S'AGIT D'UN STYLO NEUF QUE VOUS UTILISEZ POUR LA PREMIÈRE FOIS, VÉRIFIEZ ATTENTIVEMENT POUR VOIR SI UNE GOUTTE DE LIQUIDE PERLE À LA POINTE DE L'AIGUILLE.

- S'il y a bien une goutte qui perle à la pointe de l'aiguille, passez à l'étape 4.
- S'il n'y a pas de gouttelette, voici ce que vous devez faire :



- Tournez délicatement le bouton de réglage de la dose dans le sens horaire jusqu'à ce que l'indicateur de dose affiche 25. Si vous dépassez 25, tournez simplement le bouton de réglage de la dose dans le sens inverse.
- Tenez le stylo GONAL-f^{MD} avec l'aiguille pointant vers le haut.
- Tapez délicatement sur l'appui du réservoir.

- Appuyez sur le bouton de réglage de la dose en le poussant aussi loin que possible. Une gouttelette de liquide perlera à la pointe de l'aiguille. Le liquide qui se trouve à la pointe de l'aiguille fait partie du trop-plein du stylo.

- Assurez-vous que l'indicateur de dose affiche bien « 0 ».

Vous aurez peut-être à refaire cette étape s'il n'y a pas de goutte de liquide à la pointe de l'aiguille.

Une fois que vous aurez vu une gouttelette de liquide à la pointe de l'aiguille, passez à l'étape 4 : « Réglage de la dose ».

Étape 4 : Réglage de la dose



- Tournez le bouton de réglage de la dose vers l'avant (ou dans le sens horaire) jusqu'à ce que l'indicateur de dose affiche la dose qui vous a été prescrite. Il ne faut pas appuyer ni tirer sur le bouton de réglage de la dose pendant que vous le tournez.

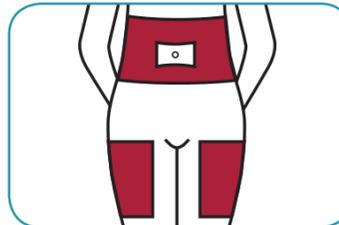
IMPORTANT : Pour éviter de briser le stylo, ne faites que **TOURNER** l'extrémité du bouton de réglage de la dose.



- Si vous dépassez votre dose, tournez simplement le bouton de réglage de la dose dans le sens inverse jusqu'à ce que vous atteigniez la dose souhaitée. Pour ajuster la dose, vous pouvez tourner le bouton dans le sens horaire ou antihoraire.

IMPORTANT : Assurez-vous que l'indicateur de dose affiche bien la dose qui vous a été prescrite avant de passer à l'étape suivante.

Étape 5 : Injection de la dose



- Choisissez un site d'injection conformément aux directives du médecin, par exemple le haut de la cuisse ou l'abdomen, à l'aide de l'illustration des sites d'injection.
- Il faut choisir un site d'injection différent chaque jour afin de minimiser l'irritation cutanée.



- À l'aide d'un tampon à l'alcool, nettoyez le site d'injection (sur environ 5 cm x 5 cm).
- Laissez sécher la peau.
- Mettez le tampon d'alcool de côté.

Étape 5 : Injection de la dose (suite)



- Vérifiez à nouveau la dose affichée par l'indicateur de dose. Si la dose indiquée n'est pas la bonne, ajustez-la en tournant le bouton de réglage de la dose dans le sens horaire ou antihoraire.



- Injectez la dose en suivant les directives du médecin ou de l'infirmière. En tenant le stylo dans une main, utilisez l'autre main pour pincer délicatement la peau et en faire un petit repli au site d'injection.
- Insérez l'aiguille à un angle de 90 degrés dans la peau et enfoncez le bouton d'injection aussi loin que possible. L'aiguille pourrait se plier si vous ne l'insérez pas à un angle de 90 degrés.



- Afin de bien injecter la dose complète, l'aiguille doit demeurer dans la peau pendant que le bouton de réglage de la dose est enfoncé, soit au moins 5 secondes. Plus la dose est élevée, plus il faudra du temps pour injecter le médicament. Après 5 secondes, en continuant de tenir le bouton de réglage de la dose enfoncé, retirez l'aiguille de la peau.
- Relâchez le bouton de réglage de la dose.

IMPORTANT : Ne relâchez pas le bouton de réglage de la dose avant d'avoir retiré l'aiguille de la peau.



- Une fois l'injection terminée, nettoyez délicatement le site d'injection avec le côté propre du tampon d'alcool. S'il y a un écoulement au site d'injection, appliquez une légère pression pendant quelques secondes.

Étape 6 : Après l'injection



- Maintenant que l'injection a été faite, il faut vous assurer d'avoir injecté la dose complète. L'indicateur de dose devrait être revenu à « 0 ».
- Si l'indicateur de dose affiche un nombre supérieur à 0, cela indique que le stylo est vide et que la dose complète n'a pas été administrée.
- La quantité inscrite dans l'indicateur de dose est la quantité manquante que vous devrez injecter à l'aide d'un nouveau stylo prérempli. Dans ce cas, préparez un stylo neuf en suivant les directives du médecin ou de l'infirmière et réglez la dose exacte inscrite dans l'indicateur de dose du stylo vide. Vous pouvez maintenant procéder à l'injection du reste de la dose quotidienne prescrite.
- Assurez-vous de vérifier la présence de gouttelettes de liquide à la pointe de l'aiguille lorsque vous utilisez un nouveau stylo GONAL-f^{MD}.

IMPORTANT : Utilisez une aiguille neuve pour chaque nouvelle injection.

RETRAIT DE L'AIGUILLE APRÈS CHAQUE INJECTION :

- Placez maintenant le capuchon extérieur de l'aiguille sur une surface plane.
- En tenant fermement le stylo GONAL-f^{MD} d'une main, poussez délicatement l'aiguille dans le capuchon extérieur de l'aiguille. Attention de ne pas vous piquer avec l'aiguille.
- Poursuivez en appuyant le capuchon fixé à l'aiguille contre une surface dure jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.
- Prenez le capuchon extérieur de l'aiguille et dévissez l'aiguille en tournant le capuchon dans le sens antihoraire. Jetez l'aiguille conformément aux normes de sécurité habituelles.
- Ne réutilisez jamais les aiguilles. Ne partagez jamais les aiguilles.



- Prenez note que votre clinique peut vous fournir un contenant pour objets pointus et tranchants spécialement conçu pour le stylo GONAL-f^{MD}. Si vous avez reçu le contenant pour objets pointus et tranchants spécialement conçu pour GONAL-f^{MD}, suivez simplement les étapes indiquées sur la boîte pour retirer l'aiguille.
- Remettez le capuchon sur le stylo et rangez-le conformément aux directives fournies.

MISE EN GARDE : Ne rangez jamais le stylo avec l'aiguille encore en place. Il importe de toujours retirer l'aiguille du stylo GONAL-f^{MD} avant de tenter de remettre le capuchon sur le stylo.

Pour obtenir de plus amples renseignements à propos de GONAL-f^{MD}, veuillez consulter la notice d'accompagnement du produit fournie avec le médicament.

Foire aux questions

Qu'est-ce que GONAL-f^{MD}?

- GONAL-f^{MD} est une hormone folliculostimulante (FSH) ne contenant aucune protéine urinaire qui stimule la croissance de l'ovocyte (ovule) chez la femme. GONAL-f^{MD} consiste en une forme de FSH hautement purifiée d'origine ADN humain recombinant, fabriquée à partir d'une technologie de pointe et dont l'innocuité et l'efficacité ont été prouvées dans le cadre d'études cliniques.
- GONAL-f^{MD} est fourni sous forme de liquide dans un stylo prérempli, pour une administration facile sous la peau (injection sous-cutanée).

Quelles sont les indications de GONAL-f^{MD}?

- GONAL-f^{MD} (follitropine alpha pour injection) est utilisé pour stimuler la croissance des follicules chez la patiente ovulatoire qui se soumet à une technologie de reproduction assistée (TRA), notamment la fécondation in-vitro (FIV).
- GONAL-f^{MD} est aussi utilisé pour stimuler la maturation des follicules chez certaines femmes dont le cycle menstruel est irrégulier ou absent. Dans les deux cas, pour compléter la maturation folliculaire, une autre hormone, la hCG (gonadotrophine chorionique humaine), doit être administrée.

Quelles sont les contre-indications de GONAL-f^{MD}?

GONAL-f^{MD} ne devrait pas être utilisé dans les cas suivants :

- hypersensibilité à la FSH ou à tout autre ingrédient de GONAL-f^{MD};
- tumeurs actives et non traitées de l'hypothalamus et de l'hypophyse;
- grossesse ou allaitement;
- hypertrophie ovarienne ou kystes ovariens non attribuables au syndrome des ovaires polykystiques (SOPK);
- hémorragies gynécologiques anormales d'étiologie inconnue;
- cancer des ovaires, de l'utérus ou du sein.

Quels sont les principaux effets secondaires possibles de GONAL-f^{MD}?

- Comme avec tous les médicaments, des effets secondaires sont possibles avec GONAL-f^{MD}. Certaines patientes qui suivent un traitement aux gonadotrophines peuvent constater une sensibilité des seins, de la fatigue, des ballonnements, un gain de poids, des nausées ou de la diarrhée. Il s'agit de symptômes temporaires qui disparaîtront avec l'arrêt du traitement. Parmi

d'autres effets secondaires possibles, notons une sensibilité allergique, dont des rougeurs, et une enflure au site d'injection.

- La préoccupation principale de votre médecin sera le syndrome d'hyperstimulation ovarienne (SHO). Afin d'éviter l'apparition du SHO, votre médecin surveillera de près votre réaction au traitement avec GONAL-f^{MD}.
- Une hypertrophie des ovaires, parfois accompagnée d'un gonflement et de douleurs au ventre, peut survenir chez environ 20 % des femmes qui prennent des gonadotrophines. Ce phénomène est généralement réversible à l'arrêt du traitement et les cas graves où la vie de la patiente est mise en danger sont rares.
- La liste d'effets indésirables présentée ici n'est pas exhaustive. Si vous éprouvez des symptômes inhabituels quelconques ou des effets indésirables, vous devez les signaler immédiatement au médecin.

Quelles sont les interactions médicamenteuses possibles avec ce médicament?

- GONAL-f^{MD} est souvent utilisé en concomitance avec d'autres médicaments pour stimuler l'ovulation (p. ex., hCG, LH, citrate de clomifène), et peut permettre de stimuler la maturation des follicules qui contiennent les ovules. Si votre traitement associe GONAL-f^{MD} à un agoniste ou un antagoniste de la GnRH, le médecin pourrait vous demander de modifier la posologie de GONAL-f^{MD} en cours de traitement.

- Aucune autre interaction médicamenteuse majeure n'a été signalée.

Quelle est la posologie recommandée?

- Chaque traitement est personnalisé. Le vôtre a été soigneusement mis au point par votre médecin, selon vos besoins particuliers. Pendant le traitement, les doses pourront varier entre 75 et 450 UI en fonction de l'indication particulière et de la réponse individuelle au traitement.

Que dois-je faire si j'ai omis une dose ou pris trop de GONAL-f^{MD}?

- Dose omise : Il ne faut jamais doubler une dose pour pallier l'omission d'une dose. Vous devriez contacter votre médecin si vous oubliez de prendre une dose de GONAL-f^{MD}.
- Surdose : Si vous avez injecté trop de GONAL-f^{MD} par accident, ne paniquez pas. Communiquez simplement avec votre médecin ou professionnel de la santé afin de connaître la marche à suivre.

IMPORTANT : La dose maximale réglable est de 450 UI pour les stylos de 900 UI et de 450 UI, et de 300 UI pour le stylo de 300 UI.

Comment dois-je entreposer le stylo GONAL-f^{MD} à la maison?

- Il faut conserver le GONAL-f^{MD} à une température variant entre 2 et 8 °C (au réfrigérateur) ou pour une période unique à une température variant entre 2 et 25 °C (au réfrigérateur ou à la température ambiante) pendant un maximum de 3 mois.
- Après la première utilisation, le stylo peut être entreposé à une température de 25 °C (température ambiante), jusqu'à un maximum de 28 jours.
- N'utilisez pas le stylo GONAL-f^{MD} si la solution contient des particules ou n'est pas claire.
- Ne congelez pas le produit.
- Il faut protéger le stylo GONAL-f^{MD} de la lumière.
- Gardez dans un endroit sûr, hors de la portée des enfants.
- N'utilisez pas le produit après la date de péremption.

Que dois-je faire si je n'arrive pas à pousser le bouton d'injection pour administrer la dose?

- Si vous n'arrivez pas à enfoncer le bouton, cela signifie que le stylo est vide et qu'il ne peut pas administrer la dose souhaitée. Vous verrez que le stylo contient encore une petite quantité de médicament. Cela est tout à fait normal.

Que faire si le stylo GONAL-f^{MD} ne contient pas suffisamment de médicament pour la dose prescrite?

- Si l'indicateur de dose affiche un nombre supérieur à 0 après l'injection, cela indique que le stylo est vide et que la dose complète n'a pas été administrée. Si cela se produit, le chiffre indiqué donne la quantité de GONAL-f^{MD} manquante pour compléter la dose. Vous devez injecter cette quantité à l'aide d'un stylo neuf.
- Pour compléter votre dose, suivez les étapes expliquées précédemment pour charger la dose manquante, selon la quantité indiquée sur le stylo vide que vous venez de terminer, puis procédez à l'injection.

Que dois-je faire si je n'ai pas réglé la bonne dose?

- Si vous dépassez votre dose, tournez le bouton de réglage de la dose dans le sens inverse jusqu'à ce que vous atteigniez la dose souhaitée. Pour ajuster la dose, vous pouvez tourner le bouton dans le sens horaire ou antihoraire. Une fois que vous aurez vérifié si l'indicateur de dose affiche la bonne dose, vous pourrez procéder à l'injection.

Où puis-je obtenir de l'aide et davantage de renseignements?

momentum

Le programme de services aux patients **MOMENTUM** (anciennement, Ligne-conseil en Fertilité) est un service gratuit et confidentiel qui offre un soutien personnalisé, y compris de l'aide à l'injection, aux personnes qui utilisent les produits de fertilité d'EMD Serono.

Appelez **MOMENTUM** sans frais au 1 800 387-8479 entre 8 h et 20 h (heure normale de l'Est), du lundi au vendredi. En outre, **MOMENTUM** est accessible jour et nuit pour les demandes urgentes qui ne peuvent pas attendre au jour ouvrable suivant. Il suffit de laisser le nom, la raison de l'appel et le numéro de téléphone et une infirmière autorisée rappellera rapidement. Le service **MOMENTUM** est offert dans plus de 250 langues par l'entremise d'interprètes agréés.

MOMENTUM est aussi offert en ligne à fertility.mymomentum.ca.

MOMENTUM ne fournira aucun commentaire sur un diagnostic individuel, un traitement ni des résultats de laboratoire. Vous devriez discuter de ces questions avec votre fournisseur de soins de santé.

MOMENTUM est une source de soutien éducatif parrainée par EMD Serono, Canada, et ne remplace en aucun cas les discussions avec votre fournisseur de soins de santé.

momentum
1 800 387-8479

MOMENTUM est un service téléphonique gratuit et confidentiel qui offre du soutien aux patientes à qui l'on a prescrit des produits de fertilité d'EMD Serono.

GONAL-f^{MD}

© Ares Trading S.A.
GONAL-f^{MD} est une marque de commerce déposée d'Ares Trading S.A.
Importateur et distributeur : EMD Serono
Société affiliée de Merck KGaA, Darmstadt, Allemagne.
2695 North Sheridan Way, Suite 200, Mississauga, Ontario L5K 2N6 Canada
Compliance: CAMULF/0816/0002 Warehouse: RH0051F

CCPP                          



EMD SERONO



EMD SERONO

GONAL-f^{MD} Stylo pré-rempli (Follitropine alpha injectable, origine ADN recombinant)

DIRECTIVES POUR LES PATIENTES – STYLO GONAL-f^{MD}



GONAL-f^{MD} LE STYLO EXISTE DANS LES FORMATS SUIVANTS :	300 UI/0,5 ml (22 µg/0,5 ml)
	450 UI/0,75 ml (33 µg/0,75 ml)
	900 UI/1,5 ml (66 µg/1,5 ml)